

کد ریم کا بان،،، قوربا نیی
کد مگگای چینا ی تید!..
عبدالرحمن محمد

نرخ، بـها، لکاوو، بـهـموو شتو مـکـکان و مـرـقـکان و و
 نیشتمانـکان و جوگرافیا جیاوازـکان و بـگـرـ کیشوـرـکان و تا
 دگاتـ ئاین و ئایدلـجیاکان. هـموو کاـایـک یا مـتریالـک کـ
 بـرجـستـیـ و دـبـینـرـت و لـ ژیا نماندا مامـیـ لـ گـدا دـکـین،
 نرخ و بـهایـکی هـیـ، جا کـم بـت یا زیاد، ئاینـکانیش هـروـها،
 بـهایان بـرز و نرم دـکات لـ گـکات و شوـندا. بـیـ کـ تـماشایی
 دـوروو بـرت دـکـیت و هـست بـ جیاوازی و و دـور و نـخشی شتـ
 جیاوازـکان دـکـیت، سـرت سووو نـمـندـت لـو جیاوازیانـ لـ نرخ و
 یا یـی کـمـایـتـان

[illegible]

نیشتمانه‌ش ببینی که ناماده‌یی خولن و گیانی ختی له پناه‌ودا ببه‌خشیت. به نمووونن من خیم تا له ع‌راق بووم، نه توانیم گه‌لی ع‌لی به‌گه ببینم، نه نه‌حمه‌و نه‌وا نه‌باخچه‌هه‌واسراوه‌کانی بابل، که‌واتن باشم کردوو که که‌م‌نیستم و نه‌توه‌په‌رست نیم!

نام‌وه‌ت به‌چینه‌سه‌ر به‌تی نه‌بووری، به‌به‌ت‌که‌مان له سه‌ر نه‌و که‌شم‌که‌ش و هه‌رایه‌یه که‌ماوه‌یه‌که له که‌م‌ه‌گای کوردیدا به‌رامبه‌ر که‌میدیاکار که‌گوایه به‌به‌زی به‌هونه‌رم‌ند که‌ریم کابان کردوو، نه‌یا نه‌م که‌میدیاکار داه‌نه‌ری نه‌و نه‌وا یا نه‌ت‌ره‌یه به‌هونه‌رم‌ند؟ نه‌یا که‌ریم کابان به‌که‌م هونه‌رم‌ند که‌ناوی ده‌نه‌ن به‌یه‌که‌که له هه‌کار‌کانی هاتووچه‌وو یا گواستنه‌وو؟ نه‌یا که‌م‌ه‌گا که‌ش‌یه له‌وو که‌وره‌تری تیا‌دا‌یه، که‌نه‌وه‌ند خ‌ه‌کی له ده‌وری نه‌م که‌ش‌یه که‌بوونه‌ت‌وه؟ نه‌یا نه‌زایه‌تی و که‌بونه‌وو که‌م‌ه‌که هونه‌رم‌ند ده‌ی نه‌م میدیاکار به؟ له که‌ت‌که‌دا که‌م‌ه‌گا که‌ش‌یه کوشتنی نه‌انی تیا‌دا‌یه! که‌ش‌یه مووچه‌ی ت‌دا‌یه! که‌ش‌یه نه‌گا و نه‌انی ت‌دا‌یه! که‌ش‌یه هه‌رش‌یه ووه‌ت‌انی دراوسه‌ی ت‌دا‌یه به‌سه‌ر کوردستان! که‌ش‌یه مندا‌هان و که‌رتی په‌روه‌رد و خوه‌ندنه‌ی ت‌دا‌یه! که‌ش‌یه نه‌منیه‌تی تیا‌دا‌یه! نه‌مان به‌جه‌ی خ‌ی، به‌نه‌انین واقعه‌ی‌تی که‌م‌ه‌گا چه‌ی ده‌یت!

له سه‌ره‌وو، که‌م‌که‌باسی به‌ها و نه‌رخمان کرد، جیاوازی نه‌وان که‌م‌ه‌که‌کیمان به‌س کرد، به‌به‌ام به‌ها ونه‌خی مره‌فه‌که‌مان هه‌گرت به‌نه‌ستا، نه‌م که‌م‌نیسته‌کان، هه‌موو شته‌کان وکه‌یه‌که نه‌ببینن، ده‌چینه‌قوله‌یتره‌وو، تا به‌وه‌که‌ش دیارد‌کان نه‌ببینن و هه‌یه‌انس‌نگه‌نین، به‌نموونن، نه‌یا نه‌گه‌ر هونه‌رم‌ند که‌ریم کابان، به‌چوه‌نرایه یا به‌روارد به‌کرایه یا نه‌وی له‌به‌نرایه، ماره‌سیدیسه، له‌گزی، به‌نه‌م، له‌مبه‌رگینه، که‌تیا‌یا‌ندا‌یه به‌ملیه‌نان ده‌لارن، هه‌مان هه‌وه‌ستیان ده‌بوو به‌نه‌ما‌که‌یه‌ان؟ یا‌خود به‌ناسری نه‌زازی له سه‌ر نه‌اوله‌نانه‌ی مه‌رزیه به‌نه‌ت‌مبه‌له‌کی گه‌را‌به‌هاوه، ده‌نگی له‌وو نه‌یات و نه‌خ‌نه‌ناگرت؟ نه‌یا به‌چه‌ی و نه‌وشه‌و خ‌زانی و نه‌وشه‌ تا نه‌ستا نه‌هاتونه‌ت ده‌نگ، یا مه‌ده‌ل و به‌ها ونه‌خی نه‌و نه‌ت‌مبه‌له‌ی که‌که‌که‌یه‌ان نه‌وی په‌وه‌نراوه، گه‌ران به‌ها و ده‌نه‌تی؟ ت‌نه‌ها و نه‌امی که‌هونه‌رم‌ندی میسه‌ری له‌یلا ع‌لوی که‌نه‌وشه‌ش کورد نه‌ت‌مبه‌له‌کی خسته‌وو نه‌وی‌وو نه‌به‌ت، که‌ده‌نه‌نه‌گوت‌بووی (مه‌له‌ت‌که‌ تا نه‌ستا خاوه‌نی سه‌ره‌به‌خ‌یه نه‌به‌ت، هه‌چیه‌ان له‌ناگیره‌ت) نه‌وانه‌ت‌ره له که‌چه‌ری کوردیدا هه‌ر هه‌بووه، به‌به‌ام نه‌ستا له‌گه‌گه‌انکاریه نه‌بووریا‌نه‌دا و نه‌ق‌بوونه‌وو‌ی قه‌شته‌چینه‌یه‌تیه‌که‌دا، به‌راورد به‌شته‌هه‌رزان به‌ها و گه‌را‌به‌ها‌کان ده‌که‌ن، نه‌م نه‌زانه‌ن، په‌ده‌چه‌ت خ‌ه‌که‌هه‌به‌ت، نه‌زانه‌ی نه‌ماسی له‌نرا‌به‌ت و هه‌نده‌کیش ت‌نه‌که‌! به‌یه‌زه‌ر جار ده‌بیستین و

گوڤمان لڙ بوو، دښمن، فغان نووسر زښت زښت! فغان هوڼرمڼد
توحفښه! کچي فغان کس به کښي خي زښت دښت! دښت ښنگينه، يا
بازني ئا ټونيني لڙ دښتدايه!

هَر ئُو بَها و نَرخِي، هَر زاران مَحمودِي کردووَ بَ خولَ! هَر زاران
 حمانِي کردووَ بَ حَ! هَر زاران فاطمِي کردووَ بَ فاتَ! هَر زاران
 کارزاني کردووَ بَ کارَ! هَر تَماشايِي کَمَمَیک بَ رِپرسی خَمان
 بکَ، پَشتَر ناويان هَر ئَم ئَح و خولَ و حَم و حَ و حَ بوون،
 ئَستا پَشگر و پاشگری کاک و مام و مام_ستا و خان و شَخ و بَگيان
 لَئِراووَ، کَواتَ، ئَوووَ و_ستاو_تَ سَر پَگَ کَمَمَاي_تي_کت، کَ
 لَ سَرمای_داری و کَمَمَگای چيناي_تي_دا بَ دَست_اتي پارَ و ما
 ومو_کَک_ت دَستَنيشان دَکَر_ت و بانگد_کَر_يت، بَ يَ ئُو هَموو داهات
 و پار_يَ شَی لَ سَر دَکَر_ت، تا بَ ناو و شَخسي_تي خَ تَوووَ بانگ
 بکَر_يت و کَرام_ت نَوش_نَر_ت و لَ و ئازارَ حيانَ بَ دوور بيت.
 بَ يَ لَ دنياي_کی بَ چيندا، کَ پارَ و سَرو_ت يَ نَما، ئُو
 کاتَ بَها و نَرخی مَر_قَکان بَ توانا و لَها توويان دَخَم_نَر_ت
 نَوو_کوو گيرفانيان!

جاری و اش هه یه هه ندهک شت له ستاندارد یا قاعیده ددردچن، عررب قسه یه کی هه یه ددهیت (تسقط الاداب بین الاحباب)، که مدهک ئاداب و دهز له نهوان خه شویسته کاندای نامدهت! له م شارهی من لهی دهژم، که بانگی یه کتری دهکهن، ددهن (مراوی چه نی) بهام ئهم که چهری ئهم شارهی! به یه استه به ها و نرخی ئه و ماتده س ویلانه، که ناوی هونه رمنده که ریم کابانی له نراوه، من نازانم بناغه که ی چه، بهام دهزانم، نرخی و به ها که ی هه رزانه و به مرخی هه ژاریش ده که درت و زیاتر هه ژاران به کاری دهن، من خهم بم، فخری په ووه ده که م، که ناوم به نامر که ووه بنرت که هه ژاران و دهستکورتی کانی که مدهگا به کاری بهن، چونکه ئهوان زیاتر له ده ووه مدهندکان دهز و قه دری به دادنه و چاوده ری ده که ن.

مامستا و هونرمند، کريم کابان، موکو سرووٲتي هٲزاران و عاشقاني کورد بوو، بٲيٲ ئمان دٲيانٲوٲت، ناوٲکٲي بزر نٲبت و هٲموو ٲٲٲرٲک لٲ سٲر زماني هٲزاران زٲحمٲتکٲش و ٲٲنجٲدري بازاراٲٲکاني کوردستاندا بٲت، خٲزگٲ منيش ئو ٲٲگٲيٲم هٲبوايٲ، کٲلارٲيٲکيان بٲ ناومٲووٲ بنايٲ و بيان گوتايٲ(ئوٲ مٲلا ٲٲحمان فٲٲ).

عبدالرحمن محمد (ملا ۱۱۱۱ھ مان ۱۱۱۲ھ کان)

هه‌وورێکی نه‌بان.. مارف عومهر گو

بـ ئه‌وـ چووم وامزانی
ئه‌ستـره له مانگه‌شه‌ويدا ده‌جریوـندـ
باران له به‌هاریدا تاوتاو خه‌فت ده‌شواته‌وه
هه‌تاو له زستانیدا
دـی ساردوسـی ده‌رمه‌نده گهرم ده‌کا ته‌وه
شه‌ماـ له هاوینیدا ،
به‌سه‌ر گـه‌و هه‌ـقرچا نا هه‌ـده‌کات
ئه‌و شه‌وه درـژه کـتایی نه‌هات
هه‌ندـ جار به‌فر دا‌یده‌پـشـ و ئه‌وین هـق ده‌بـوه
هه‌ندـ جار ده‌نگی گـرانی ده‌هات
هه‌ندـ جاریش گرمه‌ی شه‌ـ و وـرانکردن .
بـ ئه‌وـ چووم وامزانی سابات و باغاتـکه
ترش و شیرین و مـخـش ،
به‌ پاـا دره‌ختـکی و تاوه‌وه گیرسامه‌وه ،
ئیتـر سه‌رده‌مـکی تره‌ ده‌وران
هه‌ورازـکی تره‌ ـگه
پـچ و په‌نایه‌کی تره‌ ژیان .
هه‌وورـکی نه‌بان به‌سه‌رمدا ده‌ـوا ،
بارانـکی ئاشنا دـته‌خوارـ
ته‌ونـکی هه‌ـگرتوه خه‌یا
هه‌ـبه‌ز و دا‌به‌زـتی ناچـته ژـر کـفه‌وه
که‌وتـته هه‌رده‌و هه‌ـهت !
گلاره‌ی دیدهم ئـقره‌ی نه‌گرت
هه‌رداو هه‌ردو ده‌شتاو ده‌شت
به‌ دوا‌ی خوـه‌می بارانه‌وه
له ته‌پونمدا ون ده‌بـت !
ئه‌و هه‌وره‌ش جـم ده‌هـت ، ئای چی بکه‌م
چه‌خماخه‌و شریخه‌ی ده‌مترسـندـت
له ده‌شتـکا جـماوم ،

دېم بهو ځکه په خښه ده مېته وه ئاوايي ،
وا دياره بهم پايزی ژينه وه
گڼه باني لانهی تهوین هر به من ناکړ .
تې پټیت له دورد و کو
ده فته رڼکی سپیم بهر ، پټی ده کم
له خه می دڼکی سهرکز ، له نټه ی هور
به سهر حیکایه تی ما ته مینیدا ده یگڼم
دهری ما ځکه می پڼ گڼرانی پڼن ده کم
پرچی په شځاوی تریفه ی پڼده چنم
گه ځایه کی پڼده خو ځنمه وه
ځځانه ی هیران ځکی ژځر که پری ئم مهرزوبوومه
به لاپا ځی ژیا نه وه ،
به یتځک بځ جهسته ی نازداران ده خو ځنټه وه .

لهو ، له بهر شنه ی هیران و
له بهر سه ځای به یتی ،
شاخه و شاخ و شاره و شار و
هورا و هور و دهورا و دور و
گوندا و گوند و ما ځه و ما ځدا
چرپه ی دځی ، منی به یتان ، منی مه قامی گریان
منی ئاوازی له بیر نه کراوی سا ځان
منی لاوکی شه پڼی دو ځنټ و ئه مځ
چرپه ی دځی هه پرون به هه پرونی جهسته ی دځ
بځ هورځکی نه بان ده خو ځنټ ،
ده ځوا و ناگه ځته وه
له بهر ئاهونزوله ی نه نه گه وره یه ک
له به هاره شیرینه کانی ئم نیشتمان نه ناشیرین کراوه دا
نځرگس له ئینجانه ی دځا سوز ده بځته وه .
ئه ځی ئاوی ځه وانه ، ئه وینه شاره وه کی
ته می نه بانی ځځرگاری هور و هه تاو
ئه ځی هه ځمه تی شه پڼلانه
له سهرده می قه ځا چځردنی ئینجانه ی گو ځ و ځځانه دا
ئه ځی گریان ی خو ځنه ،
له سهرده ی چه قځ به ده سته کانی نه و تا
ئه ځی (باخچه ی پاشا) ی شیره کانی گځرانه
له سهرده می وځرانه دا
ئه ځی (دځی کو ځان و کچان) ی مه ده ځشه

له خوړ نشینی دښکنا .

زستان پاڅتی سهرمای له بهرکړدوه و
باران دیشواتهوه ،
ئستړه له باوهشی ساماځدا تریقهی د و
مانگ به سهربانی ماځه کوی ئمهوه
حیکایه تی شهوه سپیه کانی ب کچانی دهر و دراوس گڼایه وه
هواځی به فری لهو شاخه پرسى ، بارانیش له بنار
هر هور بوو ، دهات و نه دهات
توو ده بوو ، هور ده بوو
ئو ده گریا و من ده گریام
هر هور بوو له من ده چوو ، نیشیمانی نه بوو
له مهراقی چاوه وانیدا ون ده بوو !
هر هور بوو له گوډ ده چوو
ژځ هه بوو ژځ نه بوو
هر هور بوو له خوځه ویستی ده چوو
له هه هتی گوډوتینا ئوا ده بوو
لم دهو و بهره هر هور ده ناسم
ئیر هیج بارانځ نه یده زانی
له باوهشی پان و پځی ئاسماندا چی به سهر هات
له چ په نایه کدا خوځی کده کاته وه
هیج بارانځ نه یده زانی هور چی به سهر هات
هور نه هات ! دم سووتا
بووم به یه کځ له قوربانیه کانی قهدهر
هشه با په لکشی کردم ،
ب مه داری پت په تنی ئه مسهر دنیا و ئه مسهر دنیا
له چاوه وانیی هوردا بووم ، پشی له زهوی کرد
له چاوه وانیی نرگسه جا کدا بووم ، چوو
له چاوه وانیی ماچ کدا بووم ، هه وهی !
هور نه هات ،
به دره ختکی سووتاوه وه خوځم گرته وه !

سلمانی / 3 - 4 / 2020

نه بان : نادیده ، نه ناس ، کهسځ به کهسځ کی تر ده ټټ : ب خوځتمان
له نه بان ده کهیت .

گڏ ٿيڻ لاءِ دڙي جا . . شيعر/ ڪاوان عوسمان عومار

من بريني سڀي
گوڏ ٿي ٿي هرين ڪا ني
عشق چنيو ٿي و
بدردي وشم دا تاشيو
تا پيڪري باراني ٿي و
ل ڪرني ڦاڻي پري
با سوتا و ڪا ني دڙي جا
بينم و
چي و رزڪي شختي بيا با ن
خزا ني و خساري
تريوي بهاري
هه چنيو
چما ٿي م هوو خوڻ
تينو
ل جيستي پي ٿي ندي شادي
دارستان ل خو
پڙ
چما ٿي گي هه ڦرچاوي
دار ڪان
هاوار و
نا ي
ٿي ڦيني پي بدردي
زمينيا ن
چ ترسناڪ ٿي ڪان
بي بزي
لوي ٿي
ل سارا با بي خم دمم
شڪو ڦي سڀي ٿي هرين ڪان
لوان ٿي بند

لـوى شـا نـگـزى تـ

تينوو

بـ نمـ شيعرى من

شـكـ فـ ژـ هرينـ كا نى عيشق

با لـ بـستا نى بوھـ يمى حـ

بوـرن

زـرد ، پـمـي،

سوور،

وـكـ خوـنى تكاوى

دـى ئاسمان،،

وـكـ گـيدـيـكـ

لـ وونبونـكى قـشـنـگا

بـ قا ميشـا نى زـمـنا

ئـكـمـ

تا چـيـكـ

لـ ئـستـرى نـيگـيـكتـ

بدوـنـمـ

وونبونـكى خـشـ

گـيدـيـيـ لـ دـزـخـا

وونبونـكى خـشـ

دارستا نى دـى سا مناكـ

مـست بـ مـى شـى

ئـبـليـسـ كا نى

ياخيـوون بـ

گـيدـ بـ،

تـ ووتـ

لـ ژـر ما نـگـكى شـين

ھـشتـا ملوانـكى قـشـنـگـى

منداـيـكى

لاساړ و ياخى

نـچـرا بـ

گـيدـ بـ

حـكى نـسـوتـ

يا داشتـ ئا گرـينـ كا نى

سـفـرى نـفـرتـ

كـشتى نـو گـكا نى نـھـاتـ

نـيـبرد بـ

با لَم دَر زَخ قَش نگی ئَستا
بَ ئا فات
بَ یَک بنوسین
با بَ فَا نا
بَ یَک بگَ یَن و
ببَ گَ رید وَک من
وَک هَ هَ ی تَ زیو
لَ چنگی زریا نا
بَ شَخْت خَشَب ختی هَ ها
بَتو یَت و

وہندکے تا بلایہ کی نیگارکشی ئے کرانی
Victor Zaretsky. باخچی شکوفے کان)

بہ ہزار لہ شوکاران و لہ ہوادارانہ ہونری تازہ، واقیان و ما لہ شہواز و لہ ربازی ہونری ئالیتای ساوا، لہ و رینگ گش و جوانانہی بہکاری ہہناون، لہ قووی واتا و مہست و ناوہکی تابلہکانی، زہر بہگرمی چہپہیان بہی لہدا و پیرزبایی و دستخشی و ئافہرینیان لہکردن.

تہمہنی ئالیتا تہنیا (۹) مانگ بوو، ہہشتا فہری قسہکردن نہببوو، پہشی نہگرتبوو، کہرپہیہکی شیرخہر بوو. باوکی لہ ژورہکی ماہکہیاندا، پارچہیہکی قہماشی سپی گہورہ و چہندین قوتووی بہیہی رہنگاوہہنگی سہر واہای دانا، بہ ئووی تابلہیہکی بکہشت. ئالیتا بہ گاہکہہرہشت و چووہ سہر قوماشکہ و بہ ئارہزووی خہی کام رہنگ بہ لایہوہ جوان بوون، دستہ قنجہکانی تہدہنان و بہ پہنجہ ناسکہکانی لہسہر قوماشکہدا، بہ راست و بہ چہپدا ہہی دہکہشا و پہدہکہنی. ہہموو قژی و دہموچاوی و جلاہکانی و دست و پہیہکانی بہ بہیہوہ بوون. باوکی لہیگہا و لای نہدا. ئالیتای بچووک یہکہمین تابلہی کہشا. دیمہنی لہ بہیہنانی خہی لہ رہنگہکان، دانیشتنی لہسہر قوماشکہ و لہ نہوان ئو ہہموو بہیہ جوانہدا، ببوو بہ تابلہیہکی. باوکی دہہت:

"ئہم کارہی ئالیتا تہنیا یاریکردن بہ بہیہ نہبوو، جاروبار دہوستا و بیرہ دہکردوہہ. دووبارہ دستہکانی دہختنہوہ ناو بہیہکان و بہ قوماشکہدا دہہنان. لہ دواایدا دہستی بہ چہپہلہدان کرد. ئہمہ یہکہمین تابلہی ئالیتای نہ مانگ بوو کہ کہشای. لہ راستیدا دیمہنہکی زہر جوان و سہیری ہہبوو. تابلہکہی زہر سہرنجی راکہشام. گہلہک لہکدانہوہم دہربارہی تابلہکہی ہہبوون جہی سہرسوہمانی من و دایکی بووہ. گہر دہرووناسہکی منداہان، تابلہکہی شیکردایہتہوہ. رہنگہ زہر راز و نیاز و شتی تری لہ تہدہگہیشت" ئہم تابلہیہی لہ مہزہخانہی ہونہری لہ لہندہن پارہزراوہ.

دایک و باوکی بہیان دہرکہوت کہ ئالیتای کچیان منداہہکی بلیمہت و پہرجہیہ.

ئالیتا لہ ئہستادا تہمہنی (۱۳) ساہانہ، دہہت:

"تہمہنم نہ مانگ بوو کہ تابلہی یہکہمم کہشا. بیرم نایہتہوہ کہ چہن ئو کارہم کرد" لہوانہیہ لہو تہمہنہ منداہیہدا بہ بیرہ نہیاتہوہ کہ چہن بہ یہکہم جار وہنہی کہشا، بہہام بہ دہنیایہ دایک و باوکی دہزانن و لہ یادیانہ، کہ چون ئالیتای کہرپہیان، ہہگری تہکہہکردنی رہنگہکان بوو. لہو رہژوہ، دایک و باوکی رہژانہ لہ ژوورہکہی ئالیتہدا کہ ناویان لہناوہ (ژوری جادووی ئالیتا)، کہ پہہ لہ بہیہی رہنگاوہہنگ

و لـ قوماش و لـ فرش و لـ شتی تر و لـ تابلـکانی ئالیتا. لـ و رـژـوـدا، دایک و باوکی پارچـ قوماشی سپی و بـیـیان دـخستـ بـردـستی، بـ ئـوـپـیـ ئازادی و هـوسی خـی بـیـی دـکردـ سـر قوماشـکانی بـردـستی و بـ پـنجـکانی بـیـی بـ سـریادا بـاودـکردنـو. دوايش فـری بـکارهـنـانی فرشـ بوو. بـو مندايـی کاتـکی زـری بـ وـنـدـکـشان بـسـردـبرد.

تـمـنی ئالیتا ئاندرا (۲۲) مانگ بوو، تا ئـم تـمـنی کـمـمـک تابلـی رـنگـاورـنگی هـمـ بابـتی کـشـابوون. بـوـوـری پـشانگای شـقامی (برـنزویک) لـ مـلبـرن، (مارک جامیسـن) کردنـوـی پـشانگایـکی تایبـتی، بـ هـردوو ژنـ هـنـرمـندی شـوـکاری ناسراو (نیکا کـاشینکـفا) ی دایکی ئالیتا و (جولیا بالینـف) راگـیاند.

کـاشینکـفا، پـشنیاری بـشداریکردنی هونـرمـندی شـوـکاری تری بـ بـوـوـری پـشانگاکـکرد، کـ بـن بـ سـ ژنـ هونـرمـندی بـشداربوو. جامیسـن یـکـسـر رازی بوو. نیکا کـاشینکـفا (۱۵) تابلـی رـنگـاوـنگی ئالیتای کچی خستینـ پش چاو بـوـوـری، بـ ئـوـی ئاشکرای بکات، کـ ئـم تابلـیانـ ئالیتای کچی کـشـاویان.

بـوـوـری زـر سـسامی تابلـ جوان و رـنگـ ئـکرلیکـگـش و گونجاوـکانیان بوو. یـکـسـر بـیاری دا کـ بخرـنـ پـشانگاکـو. بـمـام لـ دوايیدا زانی ئـو تابلـیان، تابلـی ئالیتای کچی نیکا کـاشینکـفای، کـ تـمـنی (۲۲) مانگان، هـنـدی تر سـرسام بوو. تابلـکانی زیندووبوون، گوزارشتیان لـ ژیان و جوو و داهاتوو دـکردن. بـ رـنگـگـش و جوان و پاک کـشـابوونی. مارکی بـوـوـری، تابلـکانی ئالیتای کرد بـ ریلـم بـ پـشانگاکـ. کـ پـشانگاکـ کرایـو، بینـرانی زـر سـرسام بوون و واقیان وـما، کـ مندايـکی بیست و دوو مانگان ئـو تابلـیانـی کـشـاون. وـنـی ئالیتای سـر و قـز و جلوـبـرگی بـ بـیـنـخـشـاو و نموونـ لـ تابلـکانی، لـ رـژـنامـ و گـفـارـکاندا بـاویان کردنـو، بووش بـ مانـشـتی میدیاکان و بـ یـکـمـین هـوايـی راگـیانـدنـکانی ئوسترالیا. بـ (بیکاسـی بچووک) یش ناویان برد. لـ کـی (۱۵) تابلـی نمایشکراوی (۷) یان فرـشان. کـ نـرخـکانیان لـ (۳۰۰) دـلار بـ (۳۰،۰۰۰) دوـار بوون.

لـ دواي مانگـک لـ کردنـوـی ئـو پـشانگایـ و ناوبانگ دـرکردنی، ئالیتای بچکـلـ لـگـگـ باوکیدا، سـردانی (هـنـگـکـنـگ) یان کرد، لـوـدا پـشانگایـکیان بـ تابلـکانی کردـو. یـکـک لـ تابلـکانی

کە دەرباری (ووستگە ی میری ئاسمانی رووسی) ی، بە نرخی (۲۴،۰۰۰) هەزار دۆلار فرەشرا. ئەم نرخە بەرزەش نەک بە ساوایەکی شیرخەری شووکار، بەکو بە وندەکی شەکی گەورە ی پیشەیش پارەکی کەم نەبوو.

ئالیتا ئاندرا، لە تەمەنی (۴) ساڵیدا، لە (۴ بە ۲۵ / یەنی-۲۰۱۱) لە پەشانگای (گەلەری ئاگورا) لە مەلبەرن لە ئوسترالیا، پەشانگایەکی کەستەتی کردو، لەژێر ناوی (پەرچە ی رەنگەکان) کە (۲۴) لە تابلەکانی نمایش کرد، هەموویان بە فرشتە بوون. نرخیان لە (۵ بە ۱۰) هەزار دۆلار بوون. (۹) لە تابلەکانی بە زیاتر لە (۵۰) هەزار دۆلار فرەشران. چەندین دیمانی تەلەفزیونی وەرژنامەیان لەگەڵدا کردن، هەندە ی تر ناوبانگی دەرکرد. ئالیتا ئاندرا، بوو بە مایە شانازی بە ئوسترالیا و بە خەزانەکە ی. بووش بە بچووکتەری هونەرمانە ندی شووکاری جیهانی. تا ئێستاش لەسەر داخواری چەندین لە شارە گەورەکانی وەلاتانی ئوروپا و ئاسیا و ئەمریکادا و رووسیا و چین، وەکو مەلبەرن، هەنگ کونگ، نیویۆرک، مەیامی، لەندن، مەسکە، پەتەرسبەرگ و چەندین شاری تریش. پەشانگای نمایشکردنیان بە تابلەکانی کردەنەتەو. ژمارەیک زەر لە تابلەکانی فرەشران، تا ئێستا گرانترین تابلە ی بە (۵۰) هەزار دۆلار فرەشرا.

ئالیتا ئاندرا، هەر لە تەمەنی (۴) سالاندا، لە رەژی (۶ بە ۹ / دەسەمبەر / ۲۰۱۱) لە نیویۆرک و لە (میامی بیتش) لە ئەمریکا. لە پەشانگای (ئارت بازل) کە یەکەکە لە باناوبانگترین پەشانگای ساڵانە لە جیهاندا، بە نمایشکردنی هونەری منداڵان، کە زیاتر لە (۴۵۰) هونەرمانە ندی منداڵان و شووکارانی پەسپەری شووکاری منداڵان و چەندین لە رەخنەگران ئامادەبوون. ئالیتا ئوسترالی، گەشتەری ئێستەری منداڵانی شووکاری ئێ و پەشانگایە بوو. لە لایەن رەخنەگران و هونەرمانە ندان و میدیاکانی ئەمریکا و، نازناوی (منداڵە بلیمەتەکە) کەیان لەنا.

ئالیتا ئاندرا، لە تەمەنی (۵) ساڵاندا، لە رەژی (۱۲ / یەنی-۲۰۱۲) دا. لە پەشانگای هەبە (گەلەری ئاگورا) لە مەلبەرن لە ئوسترالیا، لە ژێر ناوی (نەبەنی گەردوون) دا، پەشانگای دوو می خە ی کردو.

ئالیتا ئاندرا، لە ئێستادا تەمەنی سیانزە ساڵە. تا ئێستا لە زیاتر لە (۲۵) پەشانگای نەبەووەتی جیهانیدا، بە تابلە رەنگینەکانی بەشداری کردو و باشترین ئێجامی بەدەستەناو و خەلاتی رەزەلەنەیان پەشکەش کردوون. زەرترین تابلەکانی فرەشراون. گەرچە ئالیتا بە فرشتە و دوورکەوتەو ی

تابلو کانی لهی، خه مگین ده بوو، چونکه به پارچه یکه له رح و جه ستهی ده زانین. هه روو کو گیانه له به ریک خه شیا نی ده ویست.

ئالیتا ئاندرا له ته مه نه کی زه ر بچووک و له ماوه یکه کی زه ر که مدا، به هره ی هونه ریه گه شایه وه، توانی په گه یکه کی شایسته ی جیهانی به ده سته نه ت و به به ت به نه سته ر به یکه کی گه شی ئاسمانی هونه ری نیگار که شی جیهانی و به به ت به یه که که له بلیم ته کانی جیهان. به شه کی زه ر له تابلو کانی خراونه ته مه نه خا نه هونه ریه کانی شار کانی جیهان.

ئالیتا هه شتاش مندا وه و له سه ره تاه ژیا نی دایه. دره ژ به داهه نان ده دات. چاوه وه وانی نه وه له ده که رت، که داهه توه ی که گه شتری به به ت. به به ت به که وه هونه رم نه ده کی جیهانی. به به ت به (پا به به بیکاس و له نه نارد دا فنه شی و جاکسون بوله که) که تر. نیکا که هاشینکه فا له به ره ی ئالیتا که چیا نه وه ده ته ت: "ئالیتا له میانیه ره نگه کانه وه ده دو، نه وه به وه نه گوزارشت له قسه کانی ده کات، به لای نه مه شه وه بینیه تابلو کانی گو گرتنه نه. ئالیتا به وه نه که شان گوزارشت له ناخ و له خه یا و هیوا و خه ونه کانی ده کات. هه نه جار ده نگی ته که به تابلو کانی ده کا و له گه وه نه که شاندا گه رانی ده ی، و هه نه له تابلو کانی رخنه ئامه زن. ئالیتا زه ر جار به دیار تابلو کانی وه سه ما ده کا، که مانجه یا پیانه له ده دات، به ده وریانه ده سه وه ته وه و چه په له ده دا، هه روو کو نه وه که له گه خه وه یستره ها وه ی دابه. له کاتی که شانی تابلو کانی شیدا زه ر به ورده سه رنج ده دات. ته مه نی دوو سه مان بوو، که داد نه شت به ماوه یکه هه ردوو ده سته ده خسته سه ر زه وی، یا ده یخسته بن گو یه کانی و بیر ده ده کرد وه. زوو هه ستم به وه کرد که ئالیتا له مندا هانی هاوته مه نی خه جیواز تر و بیرته ژتر و خه یا فراوان تر و به هه ره مه نتر. شوه وازی له وه نه که شاندا جیواز تر له شه وازی مندا هانی تر"

ئالیتا ئاندرا، هونه رم نه ده کی سوریه لی داهه نه ره، تابلو کانی سیمبولین و گوزارشتن له هونه ری ئابستراکتیفی، به ته واویش به ئاراسته ی که تازیه دوور له چاوه که ری و له دووباره کردنه وه که به شه ی باوی سه رده مه ته په یو. ئالیتا له ته مه نی دوو سه یه وه، بوو به خاوه نی شه واز و ره باز و ستایلی خه ی. مه ده مه کی تری داهه نه به گوزارشت کردن. گه نه کی نو ی به هونه ری شه وه کاری به خشی و ماتریه ی تری به زیاده کردوو. تاقیکردنه وه ی که هه سته قوه ی به تابلو کانی به خشیون، هه ر تابلو ی که له

تابلو کانی چیرکـکن، یا رخنـ، یا گوزارشتن لـ خـشی و لـ داهاتوویـکی نموونـی گـشتر.

ئالیتا ئاندرا، بـ زـری بـیـی ئـکرلیک (جورـ بـیـیـکـ کـ زوو و شک دـبـتـو) لـسـر قوماشی سپی رووبـر گـورـدا دـکـشـت. لـ زـر لـ تابلـکانیدا، شتی سـ لایـی بـ زیاد کردوون، وـکو: دیناسـر و بـق و پـپوولـ و پـنگینی پلاستیکی و موروو و گـا و توـکـ و ریشـ و چیلکـی دار و کـوچک و کـمانجـ و فرشـ و پـا و پـیـی باـندـ و گـلـ شتی تری تـکـ بـ بـیـی سـر تابلـکانی کردوون. ئـم شتـانـ رـهـند و قووـایـیـکی زیاتریان بـ تابلـکانی بـخشیون و چـژ و کاریگـریـکی زیاتریشیان لـسـر خـکی هـیـ. ئالیتا زـر بـ وردی و دیقـت و بـ بایـخـو تابلـکانی دـکـشـ. زیاتریش رـنگـ گـشـکان بـکاردـهـند. هونـری شـوـکاری بوونـ بـ گرووی خوـنی ئالیتا و بـی وـندـکـشان هـناکا. تابلـکانی وزـن بـ گیانی و پـنجـرـیـکن بـ ئـقـ و هزری داهـنـی، مایـی شادی و کامـرانـی بـی. چـژ و خـشی و هیوا و گـشبینیش بـ تـماشاکـرانی دـبـخـشـ.

رخنـگرانی شـوـکار، شـوازی هونـری وـندـکـشانی ئالیتا ئاندرا، لـ لیستی هونـری ئابستراکتیفی (تـجـیدی) ریزبـند دـکـن. لـ تـکنیکی سوریالی خـتـنی و رـکـوت دا. بـ هـریـکـ لـ کـاـ هونـرمـندـ شـوـکارـ داهـنـر و بـناوبانگـکانی سـدـی بیستـم، جاکسـن بولـک و سلفادـر دالی و پابلـ بیکاسـ بـراوردیان کردوون.

هـرچـندـ کـ ئالیتا، هونـرمـندـکی شـوـکاری سوریالی نوـخـواز، لـگـ ئـمشدا، دـتـ: "من هیچ دژایـتـیـکم لـگـ هونـری کلاسیکیدا نیـ. بـام هونـری ئابستراکتیفی سـربـستر.. شـوازی من وـکو گـردوونی ئازاد وایـ"

من تـنیا وـکو نووسـر و هـوادارـکی هونـری شـوـکاری، لـ تابلـکانی ئالیتا ئاندرا روانی و کـمـک تـگـیشتن و لـکدانـوـم بـیان هـیـ. تـنیا ئـو کـسـ هونـرمـند و رـشـبیریـ هونـریـانـ و رخنـگرانـ دـتـوانـ لـ تابلـ سوریالی و سیمبولیـکانی ئالیتا ئاندرا تـبـگـن و تا رادـیـک ناخی بخوـنـنـو و بـ وردی رـنگـکان و هـکاریـکانی تابلـکانی لـ هـموو روویـکـو و لـیان تـبـگـن و بـ جوانی لـکیان بدـنـو و واتا و مـبـستـکانیان شیبکـنـو، کـ باکگراوندـکی رـشـبیری هونـریـان هـیـ و بـدـدن لـ شـوازی و رـباز و لـ قوتابخانـ هونـریـکانی هونـری شـوـکاری. چونکـ تابلـکانی سوریالی و

سیمبولین و هـموو کـسـک بـ ئاسانی لـیان تـناگات. هـر
رـنگـک لـ رـنگـکانی، هـر هــک لـهــکانی تابلـکانی
ئالیتا واتای سیمبولی خـیان هــی. دـربـینی هـزر و بیر و
زادی خـیا و داهـنانی ئالیتای هونـرمـندی نوـخـوازن.
شایـنی باسیـش، بـجـگ لـ وـنـکـشان، ئالیتا ئاندرای، چـند
ئارـزوویـکی تریشی هــی، لـوانـش: کـمانجـ و پـیانـ لـدـدا،
گـرانی دــ، سـمای بالیا دـکا و گـرنگی بـ فیزیکی تیـری
و زانیاریـ گـردوونیـکان دـدا.
ئالیتا دـت: " کـمانجـ تـنیا ئامـر کـ دـکر، تووـبـت،
شادبـت، خـمگین بـت"

(*) بـ نووسینی ئـم بابـ تـ سوودم لـ چـندین سـایتی
ئینگلیزیـ و وـرگرتووـ.
رزا شوان
نـرویج: ۱۷ / یانوار/ ۲۰۲۱

شیعر/ گـان بـ دواـی دـر وـی بازنـی کاربـدـستدا.. نـوزاد بـندی

ئـر له کو
ئاواییـک دـست ئـکـو،
کاربـدـستـکانی ساـ چوار فـسـ،
باسیان باسی موچـ نـ بـ؟
(نامـو کاربـدـست ببینم
نامـو گوـم لـ دـنگی کاربـدـست بـ..
نامـو وـلا و کـمپانیا و تاوـر و مـ و
ئوتومبیلی زرـپـشی کاربـدـست ببینم..
نامـو هـوا جـرگبـکانی کاربـدـست ببینم..
نامـو....
نامـو زـماوـندی دووـم و سـیـم و چوارـمی کاربـدـست ببینم..

نام وو بوت ویسکی سک تل ندی کارب د ست ت ماشا کم
نام وو چاوم بین ری

ب و ا نام ب چ ق ن ی ک و ر گیر او کانی ، کارب د ست ب ..
نام وو ن یار کانی کارب د ست ، سا چوار ف س ،
باسی ملیار کانی کارب د ست ب بکن)

ل کو د ی ک بد زین و ،
ه و ای ب پ ل ی کارب د ستی تیا ن ب ؟
ل کو ن شک و ت د ست ن ک و ،

شو ن پ و

ب ب رد بووی کارب د ستی ل ن ب ؟
من ن م و ه ف م ..

ل کام ئاسمان ،

شینا ی ی ک ه ی ، م ق ستی کارب د ستی ل ن ب ؟

(نام وو س یری د می داپچ او ی خ ک ن ک ب کم ،

ل جوانی ک شکی کارب د ست ، داپچ ا ب ..

ل گنجی و ق زی کارب د ست ، داپچ ا ب ..

ل زیر کی و ف ساح ت و ب لاغ تی کارب د ست ، داپچ ا ب ..

له د سک و ت کانی کارب د ست ل ه ر د قیق ی کدا ، داپچ ا ب ...)

ن ر ل کو گ گ شک ن ب ن ،

دروشم و سروودی کارب د ستی تیا ن ب ؟

چرای ک ت ب ی شک ن ب ن ،

ک ن و ت و .. فتیل و .. من تی

کارب د ستی تیا ن ب ؟